|  |  |
| --- | --- |
| Juan Luis Tueros Ormaetxea jaunak, La Plazoleta bizilagunen elkarteko lehendakaria, Eibarko 2016ko Aurrekontu Orokorraren kontra sartu duen alegazio idatzia. Udal Aurrekontuaren behin betiko onarpena. | Escrito de alegaciones presentado por D. Juan Luis Tueros Ormaetxea, Presidente de la Asociación de Vecinos La Plazoleta, referido al Presupuesto General de Eibar 2016. Aprobación definitiva del Presupuesto Municipal |
|  |  |
| “Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeko zinegotziek aldez aurretik izan dute Juan Luis Tueros Ormaetxea jaunak ­­–La Plazoleta bizilagunen elkarteko lehendakaria– Eibarko 2016ko Aurrekontu Orokorraren kontra egindako idatzia, Eibarko 2016ko Aurrekontu Orokorraren kontrako alegazioak dakartzana. | “Los Concejales miembros de la comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio han dispuesto con anterioridad del escrito presentado por D. Juan Luis Tueros Ormaetxea, Presidente de la Asociación de Vecinos La Plazoleta, referido a las alegaciones al Presupuesto General de Eibar 2016. |
|  |  |
| Kontu-hartzaile jaunak egin duen txostena irakurri da. Ondoren, txosteneko gaiari, irizpideei eta gogoetei buruzko eztabaida egin da. | Se da lectura al informe emitido por el Sr. Interventor; debatido el tema y los criterios y consideraciones recogidos en el precedente informe. |
|  |  |
| Aurkeztutako alegazioak aintzat ez hartzeko bozketa egin du Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak, eta emaitza honako hau izan da: aldeko hiru boto ((Miguel de los Toyos, Alberto Albístegui eta Patricia Arrizabalaga), eta lau abstentzio (Gorka Errasti, Igone Lamarain, Elena Ibáñez eta Eva Juez). Lan batzordeak hauxe proposatzen dio udalbatzarrari: | La comisión de Cuentas, Hacienda y Patrimonio, somete a votación el desestimar las alegaciones presentadas, con el siguiente resultado 3 votos a favor: (Miguel de los Toyos, Alberto Albístegui y Patricia Arrizabalaga), y 4 abstenciones (Gorka Errasti, Igone Lamarain, Elena Ibáñez y Eva Juez), y propone al Pleno Municipal |
|  |  |
| 1.- Aintzat ez hartzea Juan Luis Tueros Ormaetxea jaunak, La Plazoleta bizilagunen elkarteko lehendakariak aurkeztutako alegazioak. Izan ere, alegaziook ez dira sartzen aurrekontuari erreklamazioak aurkezteko Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Entitateen Aurrekontuei buruzko 21/2003 Foru Arauak 17.2 artikuluan jasotzen dituen arrazoien artean. | 1.- Desestimar las alegaciones presentadas por D. Juan Luis Tueros Ormaetxea, Presidente de la Asociación de Vecinos La Plazoleta, por considerar que las mismas no constituyen ninguno de los motivos recogidos por el artículo 17.2 de la Norma Foral 21/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, para presentar reclamaciones al presupuesto. |
|  |  |
| 2.- Behin betiko onarpena ematea Eibarko Udalaren 2016ko Aurrekontu Orokorrari, hasierako onespenean adierazitako era hartan. | 2.- Aprobar definitivamente el Presupuesto General del Ayuntamiento de Eibar para el ejercicio 2016, en los términos planteados en la aprobación inicial. |